

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 21931053	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50301385	GiornoSped. Versendtag 2022-07-13
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Na. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollí - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0195959	Quantità dichiarata:	8660
	Bolla	21931053	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità Imballi:	
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
	Dati supplementari	20170712	Data controllo:	14/17/22
			Firma	<i>[Signature]</i>
0010	Nr-art-clie	9009017776	8640	2000
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0052750822	di cui	2160#
	Charge	0052750822	di cui	2160#
	Charge	0052750822	di cui	2160#
	Charge	0052750822	di cui	2160#
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274	
	160 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147		TBA-520945	
	4 P-26-SGP1 Pallet 800X600X160-SW-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	50301385-001	951290648	390,5	35,3 340476439512906481
	50301385-002	951293199	391,0	35,8 340476439512931995
	50301385-003	951287769	391,0	35,8 340476439512877699
	50301385-004	951288875	391,5	36,3 340476439512888756
	Somma per spediz.	50301385	4 colli	1564,0 143,2 1,718 m3
	SELF-COLLECTOR			
	Continuazione 2			

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-70
Fax +49 9132 82-4950

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

14 LUG 2022

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferchein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
21931053	50301385	2022-07-13
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4-
IT-70026 Modugno BA

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
EXW	NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
----------------------	--	--	------------------	------------------------------

AVIEXP21931053

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

12:27

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies, Werk 30 · Industriestraße 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach



SELF-COLLECTOR

Ladeliste 50950177/196
2022-07-13 12:40:07
Seite 1

DE- .

Kdnr	Empfänger	Straße/PLZ-Ort	Sendung Kolli	Versandart Inco/Inco2	Anz.Kollis Abmessung	Netto Paketdienstnr	Brutto
024466	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	50301385	normal / LKW	4 M767	1420,8	1564,0*
		IT-70026 Modugno BA	951287769	EXW/NÜRNBERG	800x600x895	340476439512877699	391,0
	Abladestelle 14248		951288875		800x600x895	340476439512888756	391,5
			951290648		800x600x895	340476439512906481	390,5
			951293199		800x600x895	340476439512931995	391,0
					4**	1564,0**	
					4**	1420,8**	1564,0**

Ende

Verladender Spediteur: 196 SELF-COLLECTOR

Transportmittel GB-AL 38 Oufkir, Aomar

Die Ladung besteht aus 4 Kollis

Bruttoladungsgewicht 1564,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung/Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet/Drittland.

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.			
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR227015P			
DE 91074 Herzogenaurach				Datum / Date 2022-07-13 12:25		Richtung / Direction Ausgang / Outbound	
Beladestelle / Loading point G29 / Tor 93 Ladetag / Loading date 2022-07-13 Ladeuhrzeit / Loading time 10:00				Spediteur / Carrier Self-collector		Spediteur-Nr. / Carrier no. 196	
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:			
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Eintreff-Datum / Required date 07/14/2022		Eintreff-Zeit / Required time 10:00	
Shipping reference number							
Packstück / Parcel Reference number 50301385		Anzahl / Quantity 4		Abmessung / Dimensions Länge / Length 80 Breite / Width 60 Höhe / Height 90		Gewicht / Weight kg 1564,000	
Summe Packstücke / Amount parcels: 4 Gesamtgewicht / Total weight: 1564,000							
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Nagel, Michael WP/IWS-P21L nagelmic@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required. Kostenelement / Cost element Nr. Legale Einheit / No. legal entity 0060			
				Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach 91074 Germany			
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature 14 LUG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name							

Rubryki obwiedzione liniami liniowymi wypełnia przewoźnik
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 15
19 + 20 + 22
włącznie oraz
y compris et
including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Druk: ROBRUK Nowogród Bobrz.
tel. 604 482 879

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) D-91074 Herzogenaurach Industriestr. 1-3 Schaeffler Technologies			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. IT-70026 Modugno Via dei Ciclamini 4			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) NO LTRANS Krzysztof Zieliński ul. Kilińskiego 33, 63-200 Żary tel. +48 502 730 750 NIP:9281725595 • REGON:970747096 Sapruka Petr				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 200 Żary tel. +48 502 730 750 NIP:9281725595 • REGON:970747096 Sapruka Petr				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place of loading of the goods (place, country, date) D-91074 Herzogenaurach 13.07.22			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations				
5 Załączone dokumenty Documents annexes Documents attached							
6 Cechy i numery Marques et numeros Marks and numbers		7 Ilość sztuk Nombre des colis Number of packages	8 Sposób opakowania Mode d'emballage Method of packing	9 Rodzaj towaru Nature de la marchandise Nature of the goods	10 Nr statystyczny No statistique Statistical number	11 Waga brutto w kg. Poids brut, kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Cubage m³ Volume in m³
13 Instrukcje nadawcy Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		14 Postanowienia dotyczące przewoźnika Prescriptions d'affranchissement Instruction as to payment for carriage Przewoźnik zapłacony / Franco / Carriage paid Przewoźnik niezapłacony / Non franco / Carriage forward		19 Postanowienia specjalne Conventions particulières Special agreements			
21 Wystawiono w Etablie a Established in 13.07.22 dnia le on 20		22 Podpis i stempel nadawcy Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Podpis i stempel przewoźnika Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Z-TRANS Krzysztof Zieliński ul. Kilińskiego 33, 63-200 Żary tel. +48 502 730 750 NIP:9281725595 • REGON:970747096			24 Podpis i stempel odbiorcy Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KUEHN + KAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) tel. +39 080 270027 14.07.20

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załączek, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku literę.
* En cas de marchandises dangereuses, indépendamment de la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.
* In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class the number of the letter, if any.